



行政命令編號 20-11

**臨時暫停因拖欠租金而驅逐住客，以應對冠狀病毒（COVID-19）爆發**

由於新型傳染性冠狀病毒（COVID-19）對公共健康的威脅，於 2020 年 3 月 8 日，我根據 ORS 401.165 等頒佈緊急狀況。

2020 年 3 月 11 日，世界衛生組織宣佈 COVID-19 為全球大流行疫情。

2020 年 3 月 13 日，美國總統頒佈 COVID-19 爆發為國家緊急狀態。

在俄勒岡州，推定或確認的 COVID-19 病例數量繼續迅速增加。在 2020 年 3 月 8 日，我頒佈緊急狀態時，俄勒岡州發生了 14 例推定或確診的病例。截至今天，至少有 137 宗病例和 4 宗死亡。

COVID-19 大流行已經導致並且預計將繼續導致全球經濟持續放緩和俄勒岡州的嚴重經濟下滑，造成工資損失和無法支付基本家庭開支，包括租金和相關費用，對許多俄勒岡人造成了嚴重的經濟困難。

由於發生 COVID-19 大流行，俄勒岡州人無力支付房租和相關費用，這增加了他們被驅離居所的可能性，這反過來又會增加所有俄勒岡州人的經濟困難以及生活、健康和​​安全風險。

被逐出家園的人們會增加傳播 COVID-19 的風險，因為他們很可能將無法進行適當的社交距離，這是減緩 COVID-19 在整個人群中傳播所必需的。

根據 ORS 401.175 (2)，州長的緊急權力包括控制警察和執法活動，包括所有當地警察和和平官員的活動。根據 ORS 401.188 (2)，州長的緊急權力包括規定和指導有關房屋使用和維護的活動。



行政命令編號 20-11

第 2 頁

目前，整個俄勒岡州作出臨時禁令，暫停執行對不支付租金和相關費用而驅逐居民的執法行動，這將會防止經濟上脆弱的俄勒岡人不得不離開家園尋求臨時或新的住所，這將大大簡化他們的生活以繼續實行有效的社交距離，並對於控制這種流行病的傳播至關重要。它還將節省住房資源，並有助於減少俄勒岡州人的經濟困難以及相關的生命、健康和安全的風險。

如果不立即採取行動暫停不支付租金和相關費用的居民驅逐，病毒將有更多的機會傳播到流離失所的人群中。此外，俄勒岡州還面臨無法有效利用可用住房資源的風險，本來已經嚴重的經濟問題和 COVID-19 大流行的影響會對脆弱的俄勒岡州人帶來更糟糕的情況。

**因此，現在指示和命令：**

1. 根據或由 ORS 105.105 至 ORS 105.168 引起的有關無法付款而驅逐住客，禁止俄勒岡州的執法人員送達、傳遞或執行與終止租賃有關的通知、命令或法院命令或等效的任何司法行動。
2. 在本行政命令中，「未付款」一詞是指 ORS 90.392 (2) (a) 或 (c)、ORS 90.394 或 ORS 90.630 (1) (d) 或 (10) 中所述的任何未付款，或根據 ORS 90.427 的無故終止。本行政命令中使用的所有其他術語應具有與 ORS 第 90 章或第 105 章中所述的相同含義。
3. 根據或由 ORS 105.105 至 ORS 105.168 引起的有關無法付款以外的理由而驅逐住客，本行政命令無意禁止俄勒岡州的執法人員送達、傳遞或執行與終止租賃有關的通知、命令或法院命令或等效的任何司法行動。
4. 如果發現任何人違反本行政命令，將受到 ORS 401.990 中所述的處罰。



行政命令編號 20-11  
第 3 頁

本行政命令是根據 ORS 401.165 至 401.236 授予州長的權力頒佈的。根據 ORS 401.192 (1)，本行政命令中規定的指令應具有法律的全部效力，而且在州長的緊急權力下，任何現有法律、法令、規則和命令在與本協議的執行不一致的範圍內將是無效。

本行政命令立即生效，有效期為 90 天，除非州長延長或提早終止。

在 2020 年 3 月 22 日於俄勒岡州塞勒姆市完成。

---

Kate Brown  
州長

證明：

---

Bev Clarno  
州務卿